

32002E0402

29.5.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 139/4

## POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Mejju 2002

dwar miżuri restrittivi kontra Usama bin Laden, membri ta' l-organizzazzjoni Al-Qaida u t-Talibani u individwi oħrajn, gruppi, impriżi u entitajiet assoċjati magħhom u jhassar il-Posizzjonijiet Komuni 96/746/PESK, 1999/727/PESK, 2001/154/PESK u 2001/771/PESK

(2002/402/PESK)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat fuq l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Ottubru 2001, il-Kunsill Ewropew iddikjara li hu ddeterminat li jiġġieled it-terroriżmu taht kull forma madwar id-dinja u li se jkompli l-hidmiet tiegħu biex isahhaħ il-koalizzjoni tal-komunità internazzjonali biex tiġġieled it-terroriżmu f'kull għamla.
- (2) Fis-16 ta' Jannar 2002 il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Resoluzzjoni 1390(2002) minn hawn 'il quddiem imsejha "UNSCR 1390(2002)," li tpoġġi miżuri li għandhom ikunu imposti fuq Usama bin Laden, membri ta' l-organizzazzjoni ta' l-Al-Qaida u t-Talibani u individwi oħrajn, gruppi impriżi u entitajiet assoċjati magħhom.
- (3) UNSCR 1390(2002) tirraġa l-iskop tas-sanzjonijiet dwar l-iffriżar ta' fondi, il-projbizzjoni ta' viżi, u l-embargo fuq il-fornitura, bejgħ jew trasferiment ta' armi kif ukoll parir tekniċi, għajna jew taħriġ li għandu x'jaqsam ma' attivitajiet militari imposti mill-UNSCR (1257(1999) u 1333(2000).
- (4) skond il-Paragrafu 3 tal-UNSCR 1390(2002), il-miżuri msemmeja jkunu riveduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 12-il xahar wara l-adozzjoni tar-Riżoluzzjoni u fl-aħħar ta' dan iż-żmien il-Kunsill tas-Sigurtà jew ikompli l-miżuri jew jiddeciedi li jirrangahom.
- (5) il-UNSCR 1390(2002) jimponi projbizzjoni ta' ivvjaġar fuq Usama bin Laden, membri ta' l-organizzazzjoni ta' l-Al-Qaida u t-Talibani u individwi oħrajn li għandhom x'jaqsam magħhom.
- (6) Is-sanzjonijiet dwar il-projbizzjoni tat-titjir u l-embargo impost fuq bejgħ ta' anidride aċetiku minn UNSCR 1267(1999) u 1333(2000) m'għadhomx jgħoddu skond il-paragrafu 23 ta' l-UNSCR 1333(2002) u l-paragrafu 1 ta' l-UNSCR. Barra minn hekk, il-miżuri restrittivi kontra l-Ariana Afghan Airlines kienu mitmumin bil-UNSCR 1388(2002) tal-15 ta' Jannar 2002.
- (7) Għalhekk l-Unjoni Ewropea adottat miżuri restrittivi skond il-UNSCR u l-1333(2000) għandu jkun irrangat skond il-UNSCR 1390(2002).

- (8) Għal raġuni ta' ċarezza u ta' trasparenza dawk il-miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea msemmeja fil-Pożizzjonijiet Komuni tal-Kunsill għandhom jingabru fi strument legali wiehed u għalhekk il-Pożizzjonijiet Komuni 96/746/PESK <sup>(1)</sup>, 1999/727/PESK <sup>(2)</sup>, 2001/154/PESK <sup>(3)</sup> u 2001/771/PESK <sup>(4)</sup> ikunu mħassra.

- (9) Jihtieg li l-Komunità tiehu passi biex iddahhal ċerti miżuri,

ADOTTAT DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

## Artikolu 1

Din il-Pożizzjoni Komuni tgħodd għal Usama bin Laden, membri ta' l-organizzazzjoni ta' l-Al-Qaida u t-Talibani u individwi oħrajn, gruppi, impriżi u entitajiet assoċjati magħhom, kif imsemme fil-lista konformi ma' UNSCR 1267(1999) u 1333(2000) għandhom ikunu aġġornati mill-Kumitat stabbilit skond il-UNSCR (1267)1999.

## Artikolu 2

1. Il-fornitura diretta jew indiretta, bejgħ u trasferiment, dirett jew indirett, ta' armamenti u affarijiet relatati ta' kull tip, li jinkludi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' bdil għall-imsemme, mit-territorji ta' l-Istati Membri, jew jużaw il-bastimenti jew l-ajruplani ewlenin, jew minn ċittadini ta' l-Istati Membri barra t-territorji tagħhom, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-UNSCR 1390(2002), ikun ipprojbit.

2. Mingħajr preġudizzju għall-poteri tal-Istati Membri li jhaddmu l-awtorità pubblika, il-Komunità Ewropea, taġixxi fil-limiti tal-poteri mogħtija lilha bit-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea, ma thallix/se timpedixxi l-fornitura diretta jew indiretta, bejgħ u trasferiment lill-individwi, gruppi, impriżi u entitajiet imsemmejin fl-Artikolu I ta' pariri tekniċi, għajna, jew tagħmir li għandu x'jaqsam ma' attivita militari minn territorji ta' l-Istati Membri, jew jużaw il-bastimenti jew l-ajruplani ewlenin, jew minn ċittadini ta' l-Istati Membri minn barra t-territorji tagħhom, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-UNSCR 1390(2002).

(1) ĠU L 342, tal-31.12.1996, p. 1.

(2) ĠU L 294, tas-16.11.1999, p. 1.

(3) ĠU L 57, tas-27.2.2001, p. 1.

(4) ĠU L 289, tas-6.11.2001, p. 36.

*Artikolu 3*

il-Komunità Ewropea, taġixxi fil-limiti tal-poteri mogħtija lilha bit-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea:

- tordna l-iffriżar tal-fondi u l-assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi ta' l-individwi, gruppi impriżi u entitajiet imsemmin fl-Artikolu 1,
- se tiżgura li l-fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi ma jkunux disponibbli, direttament jew indirettament, għall-benefiċċju ta' l-individwi, gruppi, impriżi u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 1.

*Artikolu 4*

L-Istati Membri se jieħdu l-miżuri meħtieġa biex ma jhallux dhul fit-territorji jew passagġ mit-territorji tagħhom ta' l-individwi msemmin fl-Artikolu 1, skond il-kondizzjonijiet f'Paragrafu 2(b) ta' l-UNSCR 1390(2002).

*Artikolu 5*

Pożizzjonijiet Komuni 96/746/PESK, 1999/727/PESK, 2001/154/PESK u 2001/771/PESK huma hawnhekk imħassrin.

*Artikolu 6*

Din il-Pożizzjoni Komuni tidhol fis-seħh fid-data li tkun adottata.  
Din il-Pożizzjoni Komuni se tibqa' tkun riveduta kontinwament.

*Artikolu 7*

Din il-Pożizzjoni Komuni se tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Magħmula fi Brussell, fis-27 ta' Mejju 2002.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. ARIAS CAÑETE